大漢公報・分類廣告
效力宏大・歡迎刊登

出讓 □
招租 □
遺失 □
聘請 □
徵求 □
待聘 □
啓事 □

每段大字四個小字四十個
每天收費六元
一星期收費九元五角　兩星期收費十三元七角
三星期收費十七元三角　一個月收費二十二元
刊登查詢電話：六八五・八五七五
或親臨本報辦事處：溫哥華片打東街一號
如郵寄者可填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604)685・8575

出賣

屋主自賣
屋主自賣五睡房上三下二獨立門戶兩雪櫃兩爐頭兩厠所上下地毯新油色保養好交通方便位於KILLARNEY街近京士威KINGSWAY開價十八萬一千九下午三時後電：434・3872

柏文急賣
屋主離埠，一房柏文位於緬街只售六萬九電8799・1845(P)66 7・3926蘇洽

屋主自賣
全新孖屋，位於五八二五及五八二七緬街，英語電：3255・6483 ROBERT洽。

屋主自賣
列治文西區大屋17年新土庫完成各樣齊$廿二萬六千五週末開放英語電：2739・7039

COND柏文出讓
位於COMMERICAL DRIVE二大睡房，價$136,9000有意電254-7765英語留言

兩幅商用地讓
25X120位於緬街，乃通往煤氣鎮及華埠要道。查詢晚間或週末英語電：464・1920

屋主自賣
※近喜士定巴士總站地大33×155，三房一廳，三層地庫高$219,900
※CAPITAL HILL 地大33×122 四房一廳$219,900 經紀免問
電話299-3951 傳呼686-9056

寶馬2002 Tii
七四年車，保養一流，開價$8,000查詢731-7101

好車平讓
八〇年OLDSMOBILE自動波，養護及窗。行駛好好保佳價一千九午四時後2245033

什項

屋連地讓
3907 S. W. MARINE DR. 登巴區街角位，鄰近WALLACE街屋有三睡房、平地約10700呎，電261・0895

SINCERE GREETINGS
TO THE CHINESE COMMUNITY

Trans Western Express
Division of Northern Pool Express Ltd.

Head Office: 3920 Norland Burnaby
291-6261

Dispatch: 330 Terminal Ave., Van., B.C.
681-5311

鋼琴教師
瑞士授琴文憑
國際經驗＊招收新生
電話687-6088/737-0618
MICHAEL NIKOLICH

教授鋼琴
資深蘇聯大師（基輔音樂學院）教授各級及風格鋼琴，任何年齡請電430・2067 (MARINA)

78 GMC
客貨旅遊兩用車出讓，價伍仟叁。電：6088・2

德國車讓
八四AUDI 50 00S，自動天窗座椅新波箱消聲器保養好，價八仟。電6891293

雲埠洪門民治黨達權社聯合通告
爲通告事：本黨社遵章每年徵收各部年費在案（雲支部三元，達權支社二元，總支部十元，總社五元達權支社慈善福利基金十元）。凡我黨社員如未繳年費者，請每日下午二時至五時到本黨社交常務秘書林岳銮收或郵寄秘書處呂定國，李耀樞收便妥。黨社員年滿六十五歲，並盡足義務者，一律免收雲支部及達權支社年費。但仍須繳交總支部及達權總社年費。如未繳交達權支社福利基金每人拾元者，請同時補交，以免失去權利。
此告
公元一九九零年吉月九日
雲洪門民治黨支部主委簡建平
達權支社秘書李耀樞
社長雷民盼
書記呂定國

商業樓宇和地皮 出售
溫哥華島CROFTON（離域埠一小時路程）商業樓宇可上居下舖，舖位面積3400呎，寬大停車場，1.6畝叫價十九萬七千元，業主可貸款，有意者請電：1・746・5171或746・3747（晚）　MARIA NG洽
NRS DICKIE REALTY LTD.

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫優質發芽 秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662・2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

大漢公報 The Chinese Times 印刷部
最近增設先進印刷機
●●● 專營 ●●●
餐牌，餐紙，名片，單據，各式喜帖，印金，燙金，款式新穎，起貨快捷，價錢相宜，歡迎查詢
NO. 1 EAST PENDER STREET　VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575
Fax. (604) 685-1196

訃告
先夫嚴余公卓生府君廣東台山三合那金蟠龍村人近因年邁體弱不幸於本年九月六日上午九時廿分突然心臟病發逝世於中央醫院享壽積閏八十四歲不孝男兆雄等率家人隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇期於一九九〇年九月十三日（星期四）下午一時假座暗市黨安息堂舉行喪禮出殯歸土卜葬伏市蘭墓園
泰屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

未亡人余黃瑞玉
不孝男「兆豪」媳婦李青媚
孫男超羣孫媳劉夢萍
超揚孫媳陳燕萍
超然孫媳陳麗花
孫女美玲孫婿蔡志光
不孝男「兆傑」媳婦林麗燕
孫男超健孫媳葉玉明
超華孫媳何小潔
超雲孫媳陳寶玉
不孝男兆雄媳婦司徒美霞
孫男超平孫媳李美英
超賢
孫女小玲孫婿BAUM BRUCE
不孝女碧英女婿黃偉統
男外孫超民
智民外孫媳關秀芳
國龍
國偉
女外孫潔雲
綺雲
男女內外曾孫共十八人
仝泣告
喪宅：余兆雄 68 West 27th Avenue Vancouver, B.C. V5Y 2K3
治喪處：台山會館、全加中華總會館
中華文化研究協會

家庭托兒
在家照顧小孩有經驗和責任心環境好
FARLES街近京士威街請電四三八八八四二洽

新鮮魚市場
甫由漁民運到新鮮SOCKEYE SPRING, COHO, PINKS, SILVER COD 等。歡迎選購！
地址：
LADNER BEHIND THE MUSEUM
或查詢電話：946・2215

E.S.L. — English as a Second Language
Begin the First Monday of each month.
CALL 986-8888 for more information
NORTH SHORE CONTINUING EDUCATION
North & West Vancouver School Districts
2132 Hamilton Ave., North Vancouver, B.C.
986-8888

月蓮花舖 Lisa Florist
Flowers For All Occasions
439 DUNLEVY AVE.
VANCOUVER B.C. V6A 3S8
TEL. 689-5829
登利維街439
電話689・5829
本號專營四季時花盆景樹木結婚花球花籃花牌長生花圈專人送貨歡迎光顧

雅麗花舖 ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花歡迎光顧

墳地出售
科士蘭墳場，海景久地，好風水，永華代，預售好分期。表潘戈龍。8766・9190

本報廣告效力宏大

綠倚花舖 Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備長青樹木結婚花球花籃花牌長生花圈歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

安息堂殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）
車位充足方便新設室內車場
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽
＊寬大禮堂　＊免費停車
＊棺木山地　＊包辦一切
＊服務週到　＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166（24小時）

高希雲殯儀館 GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255・5444
本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・華人顧問。
免費諮詢
禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

新奇士花店 SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓
特別歡迎
光顧定製
僑胞社團
花牌花圈
結婚花球
技工精製
盆景花木

再生循環・處理廢物 請用藍盒子

溫哥華花舖 Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431
專人送貨
四季時花
花牌花籃
結婚花禮
花球花圈
盆景樹木

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色式美觀花花世界
盆景花插花
4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話：680-5262